

植物检疫措施委员会

第十九届会议

通过国际植物检疫措施标准

议题 10

(《国际植保公约》秘书处编写)

引言

[1] 本文件介绍了标准委员会（标准委）提出的国际植物检疫措施标准（国际植检措施标准）草案，供植物检疫措施委员会（植检委）第十九届会议通过。本文件还介绍了标准委代表植检委通过的诊断规程，以及已通过标准相关活动。

建议通过—两份附件草案，分别载于本文件附件 01 至 02 中

- [2] 草案的背景资料见各项国际植检措施标准草案的状态框。
- [3] 2024 年 7 月至 9 月磋商期间第二轮磋商时收到的相关文件评论意见已在国际植物检疫门户网站（国际植检门户网站）发布¹。
- [4] 讨论摘要和修订建议的理由已列入标准委和七人标准委的报告，且已在国际植检门户网站上发布²。
- [5] 为简化处理过程，提交通过的国际植检措施标准草案文字未经排版，段落未加编号，作为单独文件发布于国际植检门户网站³。一经通过，将排版后以粮农组织所有官方语言在国际植检门户网站上发布。

¹ 磋商意见汇编：<https://www.ippc.int/zh/core-activities/standards-setting/member-consultation-draft-ispms/>

² 标准委和七人标准委会议报告：<https://www.ippc.int/zh/commission/standards-committee/>

³ 植检委主页：<https://www.ippc.int/zh/core-activities/governance/cpm/>

[6] 标准委建议植检委通过以下两项附件草案：

- CPM 2025/15_01：第 46 号国际植检措施标准（《特定商品植检措施标准》）附件草案“新鲜芒果（*Mangifera indica*）果实的国际运输（2021-011）”；
- CPM 2025/15_02：第 39 号国际植检措施标准（《木材国际运输》）附件草案“采用系统方法管理与木材运输相关的有害生物风险（2015-004）”。

反对意见

[7] 按照《国际植保公约》标准制定程序（《国际植保公约标准制定程序手册》第 3.5 节⁴）的规定，缔约方可在植检委第十九届会议（2025 年）前至少提前三个星期，提出对国际植检措施标准（包括附件）草案的反对意见，并附上技术证明材料以及改进建议。相关缔约方应于植检委会议召开前尽最大努力寻求达成一致意见。反对意见应纳入植检委第十九届会议（2025 年）议程，并由植检委第十九届会议（2025 年）决定下一步方向。

[8] 缔约方若希望提交反对意见，则应按照国际植检门户网站的说明于**2025 年 2 月 24 日 12:00（GMT+1）**之前提交⁵。

[9] 《国际植保公约》秘书处（后文简称秘书处）收到反对意见之后，将尽快在国际植检门户网站上发布植检委第十九届会议（2025 年）补充文件，详细介绍反对意见的具体内容，并通过国际植检门户网站向缔约方通报。促请所有缔约方立即研究各反对意见，争取于植检委第十九届会议（2025 年）召开前处理完毕。另请缔约方注意，编辑方面的细微改动可提交秘书处。若有并非完全反对的其他关注要点，也可提交秘书处。秘书处将保留这些要点，供下次修改相关国际植检措施标准时考虑。

[10] 如未收到反对意见，植检委将不展开讨论而直接通过国际植检措施标准。

[11] 标准委在 2017 年 11 月会议上请植检委主席留出足够时间，供植检委决定在提出反对意见时，是否要说明技术理由并提出对该项国际植检措施标准草案的改进建议⁶。

[12] 附录 1：“标准制定活动贡献专家”列出了多名专家的姓名，他们参与制定了提交植检委第十九届会议（2025 年）通过的国际植检措施标准的附件，或供会议知悉的诊断规程（2025 年）。标准委请植检委对起草小组的专家、缔约方或国际组织为制定这些国际植检措施标准做出的积极贡献表示赞赏和感谢。

⁴ 《国际植保公约标准制定程序手册》：<https://www.ippc.int/zh/publications/85024/>

⁵ 目前有关通过国际植检措施标准的反对意见：<https://www.ippc.int/zh/core-activities/standards-setting/member-consultation-draft-ispms/objections-draft-ispms-prior-cpm/>

⁶ 标准委员会 2017 年 11 月会议报告：<https://www.ippc.int/zh/publications/85285/>

供了解情况 - 通过的诊断规程（第 27 号国际植检措施标准附件）

[13] 2024 年 7 月，按实蝇属（Genus *Anastrepha*）（第 9 号诊断规程）、木质部难养菌（*Xylella fastidiosa*）（第 25 号诊断规程）和齿小蠹属（*Ips* spp.）（第 27 号诊断规程）的诊断规程修订草案进入为期 45 天的公示期（2024 年 7 月 1 日 - 2024 年 8 月 15 日）⁷，从而以附件形式纳入第 27 号国际植检措施标准（《限定性有害生物诊断规程》）。

[14] 第 9 号、第 25 号和第 27 号诊断规程修订草案的通过未收到反对意见，因此标准委于 2024 年 8 月代表植检委通过了以下诊断规程，并已公布在国际植检门户网站上⁸：

- 第 9 号诊断规程修订版：按实蝇属（Genus *Anastrepha*）（2021-002）；
- 第 25 号诊断规程修订版：木质部难养菌（*Xylella fastidiosa*）（2021-003）；
- 第 27 号诊断规程修订版：齿小蠹属（*Ips* spp.）（2021-004）。

[15] 本植检委文件起草阶段，拟提交关于广义多年异担子菌（*Heterobasidion annosum sensu lato*）（2021-015）的诊断规程草案，以进入为期 45 天的诊断规程公示期（2024 年 1 月 30 日至 2024 年 3 月 15 日），从而作为附件纳入第 27 号国际植检措施标准。如对通过该诊断规程草案无反对意见，将提请标准委通过，并在国际植检门户网站上公布，如下所示：

- 第 34 号诊断规程（广义多年异担子菌（*Heterobasidion annosum sensu lato*）（2021-015））。

供了解情况 - 植检委第十八届会议（2024 年）通过的国际植物检疫措施标准的译文调整

引言

[16] 植检委第五届会议（2010 年）通过了语言审查小组程序，旨在纠正已通过国际植检措施标准各语言版本中的编辑错误。植检委第十二届会议（2017 年）通过了对该程序的修改⁹，使秘书处能够向植检委通报语言审查小组已完成审查的标准，无需按以往的做法提交标准的跟踪修订版。即本文件将不再附上语言审查小组对标准的审查意见，但审查一经完成，将在国际植检门户网站¹⁰的已通过标准页面进行发布。

⁷ 45 天诊断规程公示期：<https://www.ippc.int/zh/core-activities/standards-setting/notification-period-dps/>

⁸ 通过的诊断规程：<https://www.ippc.int/core-activities/standards-setting/ispms>

⁹ 参见植检委第十二届会议（2017 年）报告，附录 12：<https://www.ippc.int/zh/publications/84387/>

¹⁰ 国际植检门户网站发布的已通过国际植检措施标准：<https://www.ippc.int/zh/core-activities/standards-setting/ispms/>

[17] 秘书处国际植检门户网站上提供有关语言审查小组的设立和工作流程的情况介绍¹¹。

语言审查小组的设立

[18] 如向植检委第十七届会议所通报的，法文语言审查小组协调员职位仍然空缺。该职位已连续空缺九（9）年，因此，在此期间法文语言审查小组没有审查过任何标准。秘书处已与使用法语的缔约方以及具有使用法语的成员的区域的植物保护组织（区域植保组织）进行接洽，力图解决这一问题，但至今尚无任何结果。

对植检委第十八届会议（2024 年）所通过标准的审查

[19] 秘书处已收到植检委第十八届会议（2024 年）通过的四个国际植检措施标准[包括一份植物检疫处理方法（植检处理方法）]，并附有阿拉伯文、中文、俄文和西班牙文语言审查小组提出的修改建议。为改进植检委建议的译文，秘书处还提交了在植检委第十八届会议（2024 年）通过的植检委建议，以便按相同流程进行语言审查。秘书处已向粮农组织翻译服务部门提交相关材料，由其审查拟议变更。对于每一种语言，粮农组织翻译服务部门与相关语言审查小组就译文的拟议变更达成了一致意见。随后，秘书处将商定的变更纳入通过的国际植检措施标准和植检委建议；完成后，即在国际植检门户网站公布。

[20] **撤销已通过的标准：第 1 号、第 2 号和第 3 号植检处理方法（第 28 号国际植检措施标准附件）**

[21] 2024 年 2 月会议上¹²，植物检疫处理技术小组（植检处理技术小组）向 2024 年 5 月标准委员会提议，由于已通过的针对按实蝇属（*Anastrepha*）不同物种的三份辐照植检处理方法已纳入按实蝇属（*Anastrepha*）辐照植检处理方法，因此这三份辐照植检处理方法应予撤销。

[22] 提请植检委第十九届会议（2025 年）接受该提议，并撤销第 1 号植检处理方法（墨西哥按实蝇（*Anastrepha ludens*）的辐照处理）、第 2 号植检处理方法（西印度按实蝇（*Anastrepha obliqua*）的辐照处理）和第 3 号植检处理方法（暗色实蝇（*Anastrepha serpentina*）的辐照处理），并以第 39 号植检处理方法（按实蝇属（*Anastrepha*）的辐照处理）代替。

¹¹ 语言审查小组：<https://www.ippc.int/zh/core-activities/governance/standards-setting/ispm/standard-setting/language-review-groups/>

¹² 2024 年 2 月植检处理技术小组线上会议报告：<https://www.ippc.int/zh/publications/93280/>

国际植检措施标准非官方译文共同出版协议

- [23] 秘书处标准制定科目前管理着 10 项共同出版协议。
- [24] 提醒共同出版方通过植检委报告或国际植检门户网站，了解已通过标准的情况。将应共同出版方请求，发出已通过标准的 MS Word 文档。
- [25] 希望与粮农组织签署国际植检措施标准及其他文件非官方译文版共同出版协议的国家或区域植保组织，可从国际植检门户网站上获取相关必要信息¹³。

建议

- [26] 提请植检委：
- (1) 通过第 46 号国际植检措施标准（《特定商品植检措施标准》）附件草案“新鲜芒果（*Mangifera indica*）果实的国际运输（2021-011）”；
 - (2) 注意到“新鲜芒果（*Mangifera indica*）果实的国际运输（2021-011）”附件草案中提及的植检处理方法草案一经通过，将及时更新相关引用内容，删除“赵等（2023）”相关引用和参考文献，形成文字修改版本；
 - (3) 通过第 39 号国际植检措施标准（《木材国际运输》）附件草案“采用系统方法管理与木材运输相关的有害生物风险（2015-004）”；
 - (4) 注意到标准委代表植检委于 2024 年通过了以下三份诊断规程（第 27 号国际植检措施标准《限定性有害生物诊断规程》附件）：
 - 第 9 号诊断规程修订版：按实蝇属（*Genus Anastrepha*）（2021-002）；
 - 第 25 号诊断规程修订版：木质部难养菌（*Xylella fastidiosa*）（2021-003）；
 - 第 27 号诊断规程修订版：齿小蠹属（*Ips* spp.）（2021-004）；
 - (5) 注意到标准委将代表植检委于 2025 年（取决于标准委和诊断规程公示期结果）通过以下诊断规程（第 27 号国际植检措施标准《限定性有害生物诊断规程》附件）：
 - 第 34 号诊断规程（广义多年异担子菌（*Heterobasidion annosum sensu lato*）（2021-015））；
 - (6) 感谢已通过标准的起草小组专家及其所属缔约方或国际组织（附录 1）对制定这些标准做出积极贡献；

¹³ 共同出版协议：<https://www.ippc.int/zh/core-activities/governance/standards-setting/ispms/copublishing-agreements/>

- (7) 撤销第 1 号植检处理方法（墨西哥按实蝇 (*Anastrepha ludens*) 的辐照处理）、第 2 号植检处理方法（西印度按实蝇 (*Anastrepha obliqua*) 的辐照处理）和第 3 号植检处理方法（暗色实蝇 (*Anastrepha serpentina*) 的辐照处理），注意到第 39 号植检处理方法（按实蝇属 (*Anastrepha*) 的辐照处理）已涵盖上述内容；
- (8) 注意到将按照国际植检措施标准相关程序对 2024 年后通过的植检委建议译文进行语言审查；
- (9) 注意到阿拉伯文、中文、俄文和西班牙文语言审查小组及粮农组织翻译服务部门已审查以下四项国际植检措施标准（包括附件）和一条植检委建议。《国际植保公约》秘书处已经相应纳入了各项修改，并替换了国际植检门户网站上以前通过的版本：
- 第 5 号国际植检措施标准（《植物检疫术语表》）（1994-001）2022 年修正案；
 - 第 37 号国际植检措施标准（《判定水果的实蝇寄主地位》）（2018-011）附件 1（“根据现有信息确定果蝇的果实寄主地位的标准”）；
 - 修订第 4 号国际植检措施标准（《建立非疫区的要求》）（2009-002）；
 - 第 28 号国际植检措施标准（《限定性有害生物植检处理》）附件：第 46 号植检处理方法：针对苹果异胫小卷蛾（*Thaumatotibia leucotreta*）的橙子（*Citrus sinensis*）低温处理；
 - 植检委最大限度降低海运集装箱途径相关有害生物风险建议（R-06）；
- (10) 感谢参加语言审查小组工作的缔约方、区域植保组织以及粮农组织翻译服务部门为改进国际植检措施标准及附件和植检委建议各语种版本付出的努力和辛勤劳动；
- (11) 感谢 2024 年已离开标准委的前标准委成员所做出的贡献：
- 刚果共和国，Alphonsine LOUHOUARI TOKOZABA，
 - 中国，Xiaodong FENG，
 - 智利，Álvaro SEPÚLVEDA LUQUE，
 - 哥斯达黎加，Hernando Morera GONZÁLEZ，
 - 欧洲联盟，Harry ARIJS；
- (12) 感谢 2024 年已离任诊断规程技术小组成员所做贡献：
- Julie PATTEMORE（澳大利亚）；
- (13) 感谢 2024 年及 2025 年初已离任商品标准技术小组成员所做贡献：
- Martin DAMUS（加拿大）
 - Hideki TANIGUCHI（日本）

(14) 感谢 2023 年底已离任术语表技术小组成员所做贡献：

- Rajesh RAMARATHNAM（加拿大）；

(15) 感谢 2024 年已离任植检处理技术小组管理员所做贡献：

- David OPATOWSKI（以色列）。

附录 1-标准制定活动贡献专家

[27] 我们感谢起草小组专家在制定 2025 年通过的国际植检措施标准或相关附件工作中做出积极贡献。

表 1：第 46 号国际植检措施标准（《特定商品植检措施标准》）附件草案“新鲜芒果（*Mangifera indica*）果实的国际运输（2021-011）”

国家/区域植保组织/组织	专家	职责
英国	Samuel BISHOP	管理员
新西兰	Joanne WILSON	助理管理员
阿根廷	Adriana CERIANI CAMDESSUS	成员
澳大利亚	Douglas KERRUISH	成员
巴西	Tiago Rodrigo LOHMANN	成员
加拿大	Martin DAMUS	成员
中国	Sun SHUANGYAN	成员
以色列	Moshe VAKNIN	成员
日本	Hideki TANIGUCHI	成员
肯尼亚	Alfayo OMBUYA	成员
新西兰	Lihong ZHU	成员
韩国	Donam KIM	成员

表 2：第 39 号国际植检措施标准（《木材国际运输》）附件草案“采用系统方法管理与木材运输相关的有害生物风险（2015-004）”

国家/区域植保组织/组织	专家	职责
加拿大	Steve CÔTÉ	管理员
澳大利亚	Christopher HOWARD	成员
加拿大	Meghan NOSEWORTHY	成员
中国	Guang YANG	成员
日本	Etsuko SHODA-KAGAYA	成员
新西兰	Emmanuel YAMOAHA	成员
英国	Ian James BROWNLEE	成员
美国	John Tyrone JONES, II	成员
加拿大	Dominique PELLETIER	受邀专家
加拿大	Sarbjit MANN	东道国代表

表 3：第 9 号诊断规程修订版：按实蝇属（Genus *Anastrepha*）（2021-002）

国家/区域植保组织/组织	专家	职责
美国	Norman BARR	学科负责人、诊断规程技术小组成员
苏里南	Juliet GOLDSMITH	审阅人、诊断规程技术小组成员
美国	Raul RUIZ-ARCE	第一作者
阿根廷	Ignacio DUMOIS	合著者
美国	Allen NORRBOM	合著者
越南	Hoang Kim THOA	合著者

表 4：第 25 号诊断规程修订版：木质部难养菌（*Xylella fastidiosa*）（2021-003）

国家/区域植保组织/组织	专家	职责
新西兰	Robert TAYLOR	学科负责人、诊断规程技术小组成员
法国	Géraldine ANTHOINE	审阅人、诊断规程技术小组成员
法国	Sophie CESBRON	第一作者
澳大利亚	Toni CHAPMAN	合著者
巴西	Helvecio Della COLETTA FILHO	合著者
法国	Bruno LEGENDRE	合著者

表 5：第 27 号诊断规程修订版：齿小蠹属（*Ips* spp.）（2021-004）

国家/区域植保组织/组织	专家	职责
美国	Norman BARR	学科负责人、诊断规程技术小组成员
苏里南	Juliet GOLDSMITH	审阅人、诊断规程技术小组成员
加拿大	Hume DOUGLAS	第一作者
肯尼亚	Alfayo OMBUYA	合著者
越南	Hoang Kim THOA	合著者